

UN GRAN PROYECTO

LA UNIVERSIDAD, A JACA

El jueves pasado se celebró en el Teatro Variedades un acto de gran trascendencia para Jaca. La Universidad de Zaragoza ha acordado establecer en nuestra ciudad, durante los veranos y a partir del próximo, algunos cursos de vacaciones y los catedráticos de la misma, Dr. Gil y Gil de la Facultad de Derecho y Dr. Miral de la Facultad de Filosofía y Letras se propusieron dar cuenta al pueblo de Jaca del alcance de la idea, de su importancia para este país, y de los medios con que se cuenta para llevarla a cabo.

En el escenario tomaron asiento las primeras autoridades de Jaca, presididas por el Alcalde ejerciente Sr. Mayner, el Presidente de la Diputación de Huesca, señor Gastón, varios señores concejales de nuestro Ayuntamiento y los catedráticos señores Mira y Gil y Gil. La sala estaba ocupada por público de todas las clases sociales, entre los que había algunas damas.

El Sr. Mayner hizo la presentación de los oradores con breves frases y acto seguido ocupó la tribuna el Sr. Gil y Gil quien manifestó la complacencia con que tomaba parte en este acto por el gran amor que siempre ha profesado a esta región, en la que, si no ha nacido, tiene hondos y fuertes afectos. Encareció la gran importancia que tiene el proyecto en cuestión para Jaca y las excelentes condiciones que esta ciudad reúne para que aquí se lleve a la práctica. Después de hacer un elogio del Sr. Miral como iniciador de la idea dejó que este señor la expusiera con toda amplitud y terminó en medio de grandes aplausos.

Don Domingo Miral comenzó con una inspirada exaltación de las glorias y de las virtudes de la raza aragonesa, con párrafos brillantes y de un lirismo tan exquisito que no se pueden reproducir fácilmente sin que pierdan todo su aroma y su encendido patriotismo. La parte esencial del proyecto a realizar, que no pudo acabar de exponer por apremios de tiempo es la siguiente: La Universidad se propone dar desde el verano que viene cursos de vacaciones que durarán de dos y medio a tres meses y que serán de dos clases, para extranjeros y para connacionales y es esta segunda modalidad la que constituye una novedad dentro del proyecto de los cursos de vacaciones.

Los cursos para extranjeros, encomendados a catedráticos de la Universidad cesaraugustana y a especialistas en las materias objeto de las enseñanzas respectivas constarán de cursos de conferencias sobre Lengua castellana para extranjeros,

Fonética, Literatura española, Historia y Geografía, Historia del Arte. Se harán excursiones de estudio a los monumentos artísticos de la región: Castillo de Loarre, Monasterio de San Juan de la Peña, Colegiata de San Pedro de Siresa, Iglesia de Santa Cruz de la Serós, Iglesia de Murillo de Gállego, etc. Los viajes por los pueblos de este partido, justamente en esta época en que la mayor parte de ellos celebran sus fiestas mayores, darán ocasión a interesantísimos estudios del folklore altoaragonés que encierran un interés histórico muy grande aparte de su valor pintoresco. Jaca ha de ofrecer además a los extranjeros que tomen parte en estos cursos el aliciente de la grata temperatura y el de la proximidad a la frontera francesa, singularmente cuando se abra al tráfico, en fecha próxima, el ferrocarril de Canfranc.

La segunda parte del proyecto se refiere a trasladar a aquí y dar en forma abreviada, algunas de las enseñanzas que son propias de la misma Universidad y entre otras se darán algunos cursos de Medicina y Cirujía, con clínica operatoria que indudablemente será aprovechada por los enfermos de esta montaña que no puedan trasladarse a la capital. Además se darán cursos para los médicos de los pueblos que tendrán ocasión de refrescar sus conocimientos junto a los maestros de nuestra Universidad. La Facultad de Letras dará clases de Arte Aragonés, la de Derecho, cursos de Derecho Foral Aragonés y la de Ciencias organizará el estudio de las riquezas del suelo y de la manera de explotarlo.

Como recursos pecuniarios para dar cima a la empresa se cuenta en primer término con los fondos de la Universidad, con la subvención del Estado que es seguro no faltará para esta magna obra y con alguna subvención que otorgarán los ayuntamientos principales del partido de Jaca, y en agradecimiento a ello serían destacados algunos profesores para dar, en los pueblos que contribuyan a esta obra, algunas conferencias sobre temas de interés público. La Universidad confía ante todo en el entusiasmo con que el Claustro ha acogido este empeño y como se han recibido valiosos ofrecimientos tanto de los claustrales como de personas de fuera de la Universidad, no faltando ni los medios materiales ni el apoyo moral, es seguro que la obra se emprenderá, y se emprenderá bien, el verano de 1927.

El Sr. Miral dijo asimismo que la Universidad gracias a la Revista que edita trimestralmente es muy conocida en el

Extranjero, singularmente en Alemania en donde cuenta con grandes simpatías motivadas en parte por la gratitud que se ganaron sus catedráticos al facilitar con sus donativos durante la época de la postguerra, el que algunos estudiantes alemanes pudiesen continuar sus labores universitarias. Asegura que vendrán estudiantes de todas procedencias y principalmente alemanes, norteamericanos, ingleses y franceses y es de advertir la gran propaganda que de España y sus regiones pueden hacer estos estudiantes, ya que los que han frecuentado hasta la fecha los cursos de vacaciones donde ya están establecidos, son en su mayor parte profesores o candidatos a profesores de Lengua o Literatura española en sus respectivos países. El Sr. Miral en cuya disertación clara y concisa se mezcló el lenguaje florido, al hablar de las grandezas pretéritas y de las esperanzas para el porvenir, con la precisión, al dar cuenta del proyecto y de los medios con que se cuenta y con la profundidad de concepto al dar algunos toques muy bien vistos en los que se descubre la especialidad de Historia del Arte que profesa, fué aplaudidísimo al terminar su gran conferencia.

El señor Gastón, como Presidente de la Diputación de Huesca, ofreció el apoyo de esta entidad y acto seguido se dió por terminado el acto en medio del mayor entusiasmo.

Por nuestra parte solamente queremos añadir dos cosas. Suponemos que el Ayuntamiento de Jaca se pondrá en relación con el Rector de Zaragoza a quien tanto se debe en un proyecto de sumo interés para esta ciudad (la carretera a San Juan de la Peña), para hacerle los ofrecimientos que entienda puede y debe hacer a fin de que no falte su colaboración en una empresa en que Jaca ha de ser la primera beneficiada. Y después creemos que los organizadores de los cursos de verano pondrán un cuidado especial en resolver bien la cuestión de los hospedajes. No se precisan grandes cosas. Pero un mínimo de confort, una escrupulosa limpieza y unos alojamientos agradables y bien dispuestos realzarán indudablemente la buena impresión que nuestros visitantes universitarios habrán de llevarse de esta tierra y de los conocimientos que aquí adquieran.

A. G. M.

De la ordenada satisfacción; de la tranquilidad que nace del gran conjunto de cosas pequeñas; de estos pequeños cuidados de hija, de esposa o de amiga, dependen los casi sagrados placeres del hogar doméstico.
ANNAH MORE.

Nuestros colaboradores

CADA LOCO CON SU TEMA

No hay un solo español que no ame a su Patria...

¡Hombre por Dios!...

Calma lectores: Ya se yo que esta verdad es de las de «Perogrullo», pero es el caso, que esa «Perogrullada» tiene su miga. Son muchos los que en sus conversaciones, con motivo de cualquier discusión amistosa, hablan de una manera tan intransigente, que dan ganas de reconocerles un patriotismo insuperable; mas he observado, que no todos los que alardean de poseer esa virtud, responden con sus actos a sus palabras; y no es precisamente, que no sientan lo que dicen, ni que dejen de aportar su granito de arena—cuando el Estado lo pide—; dan sus hijos, su dinero, en fin, todo género de gabelas—que el régimen les exige.—¡Caramba! ¿Qué dice ese escritorzuelo de nuevo cuño?, ese «intruso» ese...; si dan todo cuanto se les pide, ¿qué otra cosa pueden hacer?

Ahí está pues, la madre del cordero; que cuando de la Patria se trata, no es bastante—con ser mucho—dar solo aquello que le piden a uno; hay muchas cosas que no pueden ser exigidas, y sin embargo está uno obligado a darlas. ¿Ha obedecido a una exigencia, el acto realizado hace ocho días, en el Teatro Variedades de esta Ciudad, por el Catedrático de la Universidad de Zaragoza don Domingo Miral? El optimista hace la Patria. El apático, el desconfiado, el excéptico la deshacen o en último caso, la roban con una mano lo que la dan con la otra.

Esa es la verdad de «Perogrullo» de que antes hablé. ¿Quién, con la mano puesta sobre el corazón, se atreverá a decir que no ama a su Patria? No es el hombre tan malvado, aunque alguno por fatuidad pretenda parecerlo, pero es necesario sacudir la modorra, desperezarse, poner a contribución cada uno sus modestas energías. Doctores Jaqueses: Médicos, Abogados, Farmacéuticos, Sacerdote, ¿sois patriotas? ¿jamais a vuestro pueblo? No seais tacaños de vuestra bondad y sabiduría y ya que no en atención a mi que nada valgo ni represento para vosotros, en atención al ofrecimiento que vuestro conciudadano Don Miguel Gastón hizo a la Universidad de Zaragoza, inculcad con pasión y cariño en el corazón de vuestros hermanos las grandes virtudes ciudadanas que precisan para responder a Jaca primero, y a España después con el honor que Ellas nos dispensan teniendonos por hijos.

GAUDENCIO MARTIN

Jaca Agosto 1926

Un héroe de cinco años

Corría el año 1561, y el gobernador de la villa, cumplido caballero, genuino aragonés, honra de su raza, descendiente de los antiguos Reyes de Navarra, y contando entre sus antepasados héroes ilustres, que desempeñaron importantísimo papel en la epopeya incomparable, ocho veces secular que llamamos *Reconquista*, hacía hervir en las venas de sus hijos sangre belicosa, cuando en el seno del hogar les refería con ardor patético las homéricas acciones de sus ilustres ascendientes.

Aquellos españoles del siglo de oro no sabían separar la cuestión política de la religiosa, y sabido es que en punto a educación de los hijos tenían más sentimiento práctico que la generalidad de los actuales padres de familia. Por eso el buen D. Pedro enseñaba también a sus hijos el temor de Dios.

—«Mirad, hijos míos—les decía una noche, mientras reunidos todos esperaban la hora de la cena—el demonio es el enemigo de Dios y de los hombres, y así como el león hambriento anda en acecho de botín, el demonio merodea en vuestro alrededor buscando presa, es decir, nos incita al pecado para precipitarnos en el infierno.»

Le escuchaba embelesado el más pequeño de los seis hijos, llamado José, que apenas frisaba en el primer lustro de su vida, y sintiendo que una ráfaga de valor atravesaba su espíritu y que su pecho se enardecía con vigores propios de edad más robusta, exclamó con acento enérgico, que excitó la hilaridad de sus padres y hermanos.

—«Pues yo mataré al demonio, y ya no habrá más pecados en el mundo, y todos iremos al cielo.»

Se había imaginado el inocente niño, que el demonio tenía cuerpo, y que era vulnerable y mortal como los hombres; se lo imaginó, sin duda, como uno de aquellos moros, horriblemente feos, con quienes habían medido su armas los héroes de su noble familia, cuyas hazañas encendían sus entusiasmos guerreros y alimentaban sus aspiraciones generosas de emular las proezas de sus mayores.

Al día siguiente y en los sucesivos, obsesionado el tierno niño por la idea de matar al demonio, registraba cuidadosamente todos los rincones de la casa, armado de un cuchillo, retando a voces al infernal enemigo, y denostándole de cobarde por no atravesarse a venir a las manos con un niño de cinco años.

En vista de que en su casa no tenía ocasión de verificar el singular combate, por no encontrar en ella a quien buscaba, salió al campo, puñal en mano, para buscar al enemigo.

Encontróse casualmente con un amiguito suyo, llamado Juan Marquet, quien viendo la actitud decidida y arrogante de José, le preguntó:

—¿A dónde vas?

—A matar al demonio con este puñal, ¿quieres venir?

—Con mucho gusto

—Vamos, pues, y a todos los que encontremos en el camino les diremos que vengan con nosotros.

No tardaron, en efecto, en encontrar a varios compañeros que jugaban en la plaza de la villa, y José, arengándoles con entu-

siasmo y decisión, les invitó a unirse con él y su amigo para realizar la temeraria empresa de acabar con el demonio.

Blandiendo diferentes armas, cuchillos, palos y piedras, el escuadrón infantil salió en formación marcial, acaudillado por José, impaciente de no encontrar al adversario tan pronto como quisiera, y se internó en la espesura de un olivar frondoso, recorriéndolo en todas direcciones.

José increpaba a Safanás, repitiendo con énfasis los denuestos que tantas veces le había dirigido, y animaba a sus compañeros para que no retrocediesen al entablarse la pelea.

De pronto, aparece en la copa de un olivo una sombra terrible y repugnante.

—¡Allí está!—gritó José entusiasmado

—¡A él! ¡a él!

Y sin parar mientes en si era o no seguido por los infantiles guerreros, que petrificados por el miedo, no se atrevieron a dar ni un solo paso, corrió al olivo, y, apretando entre los dientes el puñal, encaramóse al árbol con sorprendente ligereza, arremetió impávido contra el demonio y le tiró certera cuchillada con intención de exterminarle, pero en aquel instante, la vigorosa rama, capaz de sostener un peso muchísimo mayor que el cuerpecito de José, se desgajó de súbito, rota por Satanás, arrojando violentamente contra el suelo al delicado infante.

Milagrosamente ileso, sin que la caída desde tan grande altura le desanimase lo más mínimo, el nuevo David retó otra vez al demonio, volvió a recorrer todo el olivar, repitiendo a gritos los insultos de traidor y cobarde, pero en vano, el enemigo, vergonzosamente derrotado, había huído y no se le volvió a ver más.

Aquel héroe de cinco años fué con el tiempo el ilustre Fundador de las Escuelas Pías S. José de Calanz, de cuya rivalidad eterna con el demonio fue presagio esta aventura peregrina, perpetuada en la villa de Peralta de la Sal por un sencillo monumento erigido en 1903 junto al famoso olivo, que todavía se conserva.

Jaca, Agosto 1926

J.

Desde Madrid

(De nuestro Redactor corresponsal)

Otra vez está sobre el tapete la cuestión Tánger, puesta por el Presidente del Consejo de ministros de España.

El momento es oportuno y el General Primo de Rivera, con visión clara de la realidad, plantea el problema, para solucionar el cual no ha de faltarle, tratándose de asunto a todas luces nacional, no ha de faltarle ni puede faltarle el concurso de la opinión pública.

Todos sabemos lo que significa Tánger para nosotros. Es la afirmación del equilibrio mediterráneo; es la tranquilidad para nuestra zona de protectorado; es la desaparición de la absurda cuña metida en el territorio que nos fué asignado como mandato en virtud del Tratado de 1912.

Sin Tánger no merece realmente la pena de que permanezcamos en el Norte de África, porque aquella plaza es algo esencial para el ejercicio del protectorado español.

Desde 1909 nos hubiéramos quizá librado de muchos de los enormes sacrificios hechos en hombres y en dinero si Tánger y su interland hubieran estado sometidos a nuestra influencia.

Los que ayer nos discutían nuestros de-

rechos con más encarnizamiento parece que ahora reciben las reivindicaciones españolas con atención y benevolencia.

Es verdad que las cosas han cambiado y Francia sabe ya que sin nuestra colaboración, sin nuestro concurso puede no tener ni un solo día de tranquilidad en Marruecos y acaso en otros dominios musulmanes, donde le importa conservar su influencia.

El Estatuto tangerino de 1923 ha agravado la situación de Tánger. Es, como diríamos aquí con palabra gráfica, una birria que está pidiendo a voces su sustitución; porque ni el Mendoub ni la Asamblea internacional sirven absolutamente para nada.

Si se dejase en libertad a los habitantes de la plaza para votar, en el caso de un plebiscito, el resultado no hubiera sido, seguramente, dudoso para nuestros intereses, porque todos, incluso franceses e ingleses, saben que solo nuestra administración puede acabar con el caos existente.

Italia reclama ahora su parte en este pandemonium tangerino. Se le ha subido a la cabeza el imperialismo y trata de meterse donde no la llaman, como si fuera poco lo que obtuvo de la benevolencia internacional en la Tripolitania y en la Cirenaica, a pesar de aquel desastre de Adua que un día la infligió Menelik.

¿Se quiere de verdad el ejercicio de nuestro mandato en Marruecos? Pues necesitamos la garantía de Tánger. ¿Se desea el verdadero equilibrio del Estrecho? Pues Tánger debe ser nuestro.

Es inconcebible el punto de vista de alguna parte de la prensa británica diciendo que no puede Tánger estar en unas solas manos y que se trata de una plaza que no debe ser fortificada por una nación.

¿Consentirían los ingleses la actual situación jurídico política de Tánger si ellos fuesen los encargados de la zona de influencia que tenemos hoy nosotros en Marruecos? Seguramente, no, porque no ignoran a lo que se exponían con esa puerta abierta a todas las codicias internacionales.

No sabemos si es que se quiere enlazar la cuestión tangerina con la reivindicación por parte nuestra de un puesto permanente en el Consejo de la Sociedad de las Naciones. Si así fuera tenemos la seguridad de que nuestro Gobierno, compuesto de españoles, rechazaría tal pretensión. Una cosa nada tiene que ver con la otra y España no puede renunciar a ninguna de las dos pretensiones, porque ambas son justas y están basadas en nuestro derecho y en nuestro rango internacional, que debemos mantener a todo trance por decoro patrio y mirando hacia América.

No somos unos advenedizos. Tenemos que defender intereses muy altos, por abolengo y por nuestra importancia presente y los defenderemos, pese a quien pese, con la fuerza de nuestro derecho indiscutible.

Con ese derecho vamos a asistir en Octubre próximo al Congreso postal de Unión panamericana que vá a celebrarse en la ciudad de Méjico, siendo la única nación europea que tiene este privilegio.

El resultado de nuestra lucha en Marruecos ha afirmado nuestro prestigio. Por algo Francia, cuando se ha visto seriamente comprometida en una campaña sangrienta, olvidando actitudes anteriores, ha buscado nuestra colaboración y solo

con ella, y merced a ella, ha podido salir del mal paso en que se había metido.

En España, por fortuna y ya era hora, vamos dándonos cuenta de lo que significamos en el mundo y no queremos perder las ventajas adquiridas con nuestro propio esfuerzo.

Y ya que el instante es propicio aprovechémoslo para pedir la revisión del Estatuto de Tánger y sostener nuestro preferente derecho para ser sus administradores, ya que, geográficamente, forma parte del territorio de nuestro protectorado y políticamente nos importa, para nuestra tranquilidad y para realizar nuestra misión civilizadora en Marruecos, que esté en nuestras manos.

B. Lois

Madrid, 23 de Agosto de 1926

DEPORTES



El domingo pasado, tuvo lugar en el Campo de Deportes, un partido de fútbol, entre dos equipos formados al azar entre jugadores locales y veraneantes, con objeto de poner a prueba algunos elementos de casa, que por cierto dieron bastante buen resultado.

Ambos equipos, eran una mezcla de jugadores veraneantes y locales.

Empezó el partido a buen tren, que más tarde decayó bastante.

Por carecer de denominación efectiva, designaremos los equipos por el color de sus pantalones, blancos y negros; así son blancos los que tienen en la puerta a Obrador, y negros los del marco Oliván.

En el primer tiempo, dominaron muy intensamente los negros, chutaron muchas veces, dando lugar a que Obrador hiciera muy bonitas y valientes paradas; no obstante, se anotaron a su favor tres tantos, sin que en el resto del partido, hubiera más alteración, ni en favor ni en contra; no por falta de interés en los blancos, que hicieron muy peligrosas arrancadas; estas en el segundo tiempo fueron más frecuentes; llegando Aused varias veces delante de la puerta de Oliván, sin conseguir el tanto del honor, unas por impedírselo el formidable Rufino y otras por la seguridad, vista, bloqueo, etc. de Fernandito, que estuvo acertadísimo como en sus buenos tiempos.

Distinguiéronse: Obrador, que entre otras buenas cosas, le vimos una soberbia estirada, mandando la pelota a corner, pero salvando un gol inevitable. Rufino, cuya actuación en su segundo partido de prueba ha sido inmejorable. Sin temor a equivocarnos, le vaticinamos que llegará a ser, por sus condiciones y afición, un formidable defensa. Betrán, cuya ligereza de piernas y algo de *dribling* que sabe el chico, le permiten torrear al más pintado. Hizo un buen papel en la delantera. Torralba dadas sus enormes cualidades, es uno de los que se puede esperar muchísimo, tanto en fútbol como en atletismo. De todos ellos, hay uno, Molinero, que actuó muy bien. No obstante, para poder emitir nuestra opinión, necesitamos verle en otro partido de más categoría.

Quedaron muy bien—¡Como no!—los veteranos y conocidos del público Aused, Casto, Orós, Mateo, Caso, Navarro, Alonso y Terrén (III); este actuó en el segundo tiempo. Remigio, Tomé y Moliner completaron la labor de los demás.

No se perdió por tanto la tarde del domingo. Los aficionados, apreciamos a los nuevos *equipiers*, y felicitamos a la Agrupación Deportiva, por que puede contar con nuevos y valiosos elementos que defiendan sus colores en el próximo campeonato.

La entrada, que fué gratuita sin distinción de sexos ni categorías, resultó buena, y desde luego nos convencimos de que el bello sexo, no nos abandona en ningún partido. Que sigan así y ellas podrán vanagloriarse de habernos conducido al triunfo final, y nosotros los aficionados, se lo agradeceremos proclamando a grito pelado la simpatía y belleza de que son poseedoras.

SCHOOT

¿Certamen Literario, Juegos Florales en Jaca?

No es mía la idea, es del ilustre abogado y veterano periodista en la prensa local D. Mariano Pérez con quien hemos felizmente coincidido.

Jaca está progresando material y espiritualmente, como pocos pueblos. Jaca cuenta con una cultura general muy poco común y con entusiastas y fervorosos hijos amantes del terruño, acaso como ciudad ninguna.

Los extraños la admiran; los propios la idolatran. Jaca merece actuar en vanguardia de los pueblos cultos españoles y por lo tanto, debe recabar esa actuación.

Es, o será dentro de poco, como sabiamente nos decía, hace pocos días, el ilustre catedrático de la Universidad de Zaragoza, D. Domingo Miral, la *introducción* de *Embajadores*, el atrio de España y viendo a ella y conociendo su manera de ser servirá para que los extranjeros que crucen el Canfranc, se den cuenta por ella de lo que es España.

Y los pueblos todos se conocen por su espiritualidad, por su valía mental, por el amor a su progreso material, sí, pero cultural, sobre todo.

¿Podía, debería celebrarse en Jaca un certamen literario, unos Juegos florales, no de región solamente, sino internacionales?

Sí, cuando pronto, cruce la locomotora las entrañas misteriosas de nuestras montañas, Jaca habrá emprendido o comenzado una marcha nueva en su vivir. Para cuando ese momento llegue, debe prepararse, está obligada a mostrarse ante la Nación vecina y ante las demás poblaciones de España, como digna de representar a ésta, y digna también de acoger las iniciativas progreso y cultura que de allende, en intercambio ideológico, pudieran llegar a España.

Ese certamen literario o Juegos florales pudiera tener realidad en las próximas fiestas de Santa Orosia. Hay tiempo sobrado para que el resultado sea vistoso y de la mayor eficacia.

El autor de la idea, jaqués meritísimo, entusiasta del buen nombre de Jaca tiene formado y proyectado un plan digno de todo aplauso y cariño.

Secundar este movimiento cultural, apoyarlo, patrocinarlo es deber de todos los jacetanos, de la Provincia, de Aragón y de España.

El Certamen debe y ha de ser *internacional*. Los detalles podrán ser cotejados y estudiados. La idea hermosa de ese Certamen, en principio es merecedora de la colaboración y del aplauso de todos los jacetanos.

Y el Ayuntamiento que debe mirar por el engrandecimiento de su pueblo, por su porvenir y por su progreso espiritual tiene la obligación de apadrinar el proyecto, haciendo suya la idea.

La prensa local, provincial y regional la habrán de apoyar, y los escritores aragoneses y literatos de la Nación vecina se sumarán gustosos a esta encuesta que acercará más aún la vida de dos pueblos de la misma raza y de idénticos sentimientos de espiritualidad.

Hay tiempo sobrado, pero debe estudiarse esta idea con el mejor cariño para que resulte digna su realización del buen nombre de Jaca y de su historial excelso pues nuestra ciudad es la puerta de la Pa-

tria para los pueblos extraños que quieran visitarnos y conocernos de cerca.

Humildes somos y nuestra pluma es pobre, pero la ofrecemos incondicionalmente para eso y para cuanto tienda a enaltecer a esta ciudad de nuestros sentidos amores.

ANTONINO ARNAL

Jaca, Agosto 1926

Esos autos.....

Una, tres, veinte veces nos hemos ocupado de la excesiva marcha que los autos llevan a su paso por nuestra principal vía, y cien veces más llamaremos la atención del señor Alcalde para que se digne obligar a sus subordinados a que se cumpla lo estatuido sobre marcha de esa clase de vehículos por el interior de las poblaciones. Para nada sirven, por lo que se ve, esos grandes cartelones que marcan una velocidad máxima de 10 kilómetros por la ciudad, y si bien ese número es fantástico ya que a un automóvil es difícil ponerle esa marcha y sostenerla en el kilómetro que separa un cartel anuncio de otro aproximadamente, aunque fueran 20 los que marcarse el cuenta velocidades, estaría bien, pero no, cruzar la calle Mayor a 40 y 50 y aun más, como puede verse todos los días y a todas horas.

Hemos escrito algo que juzgamos conveniente y fácil de lograr, o sea, llevar la carretera por extramuros para que por allí fuese quien no queriendo parar, corriera cuanto quisiera sin perjuicio de nadie mas que de los ocupantes del coche *rayo*; mas parece ser que a ello se opone únicamente, esa rémora que tantos perjuicios ha de causarnos para el engrandecimiento de Jaca y que se llama Plano del Ensanche tan útil para fuera, como absurdo para nuestra antigua ciudad, aunque ello es debido según noticias que juzgamos ciertas a tener que ser el Ayuntamiento quien pague las expropiaciones de las casas que hayan de retirarse en la calle Mayor y no O. P. como ahora ocurre; pero... no creemos hubiese de sufrir mucho el presupuesto ¡cualquiera edifica para perder terreno si ya cuenta con poco!

Eso pues, sería lo mejor, el ideal: que la calle Mayor fuera calle y no carretera, pero, mientras eso ocurre, vayamos, en evitación de una desgracia que providencialmente no ha ocurrido, a poner remedio a lo que será inevitable cualquier día.

El año pasado y desde estas columnas propusimos un medio que fué aceptado, originando la crítica, que toda medida lleva aparejada, de los eternos discutidores, más ello fué que, al detener a todo auto que venia hacia la población haciéndole presente su obligación de moderar la marcha, se consiguió no ver en todo el tiempo que duró esa medida el vergonzoso y temible pasar de autos que no respetan ni órdenes puestas bien a sus ojos, ni calles más o menos transitadas, ni vidas de los que se pongan por delante.

Señor Alcalde accidental, somos portavoz de veraneantes y jaqueses ¿vamos a remediar lo denunciado aumentando si hace falta, los ingresos del Ayuntamiento con las multas a que se hacen acreedores quienes se mofan de todas las disposiciones gubernativas y municipales?

B. C. A.

Notas festivas

Negocio fabuloso

Según cuenta la prensa americana

(América, país de los negocios)

se han reunido unos socios

y formado una empresa muy serrana

en la que harán millones

con la cria de gatos y ratones.

No es timo, no es engaño;

sus razones son ciertas, claras, francas:

doce gatos dará la gata al año

tres plumas la piel negra valdrá, y 6 la blanca.

Al ser la materia prima (el gato)

para comprar, barata

y no es asunto de pasar el rato

comprarán un millón (gatos y gatas)

y al año, siendo estos fieles,

doce millones tendrán: gatos o pieles

lo cual es un tesoro

muy grande, extraordinario.

50 mil plumas oro

lograrán con las pieles a diario:

un hombre listo si aprovecha el rato

deshuella al día sus 50 gatas:

con 10.000 hombres pues, si no son fatos

las pieles de 50.000 gatos

nos darán muchos miles de *beatas*.

Mas tienen que comer misinos y misinas

¿cómo lograrán allá, las miles de raciones?

pues teniendo además en la sección vecina

hermoso criadero de ratones:

como estos a los gatos cuadruplican

en cuanto afecta a su reproducción

cuatro diarios a cada gato aplican

logrando así, su gran manutención.

A tantísimos ratones se alimenta

con un cuarto de gato por cabeza

pues quitada la piel ya no trae cuenta:

y así se acaba por donde se empieza.

Animo pues y a no ser pagzuatos

a criar muchos gatos y ratones

coma gato el ratón, ratón el gato

y queden de esa lucha los millones.

A.

De Enseñaza

BACHILLERATO ELEMENTAL

Ha sido aprobada definitivamente la reforma de los estudios de Segunda Enseñanza.

El Bachillerato, que comprendía seis cursos y era la única puerta por donde se podía entrar a las carreras oficiales del Estado, queda dividido en dos, a saber: Bachillerato elemental, que comprende tres cursos, y Bachillerato universitario, ampliación del anterior y que se bifurca en dos ramas: Letras y Ciencias.

El Bachillerato elemental será obligatorio para el ingreso en las Academias militares y Escuelas especiales y Cuerpos administrativos y auxiliares del Estado.

Esta reforma ofrece sobre la legislación antigua una ventaja muy considerable, y que por sola ella, aun prescindiendo de otras, el Gobierno merece nuestro aplauso y gratitud.

Esta ventaja es la económica que implica el nuevo plan.

En efecto; antes era preciso estudiar seis años, pagando una enorme cantidad en matrículas, libros y derechos de examen.

Quien tuviese aprobados cinco cursos y tres asignaturas del sexto, faltándole tan solo una asignatura para terminar el Bachillerato, era oficialmente considerado como el que ni siquiera se hubiera examinado de Ingreso, porque era preciso para obtener el título tener aprobados completamente los seis cursos, y este Bachillerato tan largo y tan costoso asustaba na-

turalmente a familias modestas, que podrían costear a sus hijos dos y hasta tres años de estudio. Pero ¿a qué empezar, si no habían de concluir? ¿Qué sacaba un alumno con tener aprobadas algunas asignaturas del Bachillerato, si no las tenía todas?

Ahora no sucederá eso; haciendo un esfuerzo económico, muchos padres de familia, que ni siquiera habían pensado en dar carrera a sus hijos, podrán hacerlo, obligándoles a cursar el Bachillerato elemental, con cuyo título podrán aspirar a empleos que antes ni hubieran soñado en poseer.

La cultura general también ganará mucho, porque se encontrarán con un Bachillerato breve individuos que tal vez no hubieran estudiado nada.

Ciñéndonos a Jaca, cursan actualmente la segunda enseñanza unos cuarenta alumnos, y con la implantación del nuevo plan creemos que dicho número aumentará considerablemente.

Cuando los padres de familia se percaten de la importancia que tiene esta reforma académica harán que sus hijos cursen por lo menos el Bachillerato elemental, si no pueden sufragar los gastos del universitario.

Otro día insistiremos sobre esta cuestión importantísima, que a todos interesa.

La Semana

De Jueves a Jueves

Jueves 19. En la calle de Doña Berenguela en Madrid estalló un bidón y resultaron gravemente heridos tres niños.

=En Barcelona hubo un importante incendio en los bosques que rodean el manicomio de la barriada de San Andrés.

=Se desmiente que el Sr. Mellón haya de conferenciar con el señor Poincaré.

=Rabindranath Tagore ha escrito una carta protestando de las declaraciones que se le han atribuido en favor del fascismo.

=Las economías que van a introducirse en la Administración francesa ascenderán a 500 millones.

=Un incendio ha destruido en Burdeos el teatro Olimpia.

=Se ha inaugurado en Praga el Congreso Internacional de Estudiantes.

Viernes 20. En el Consejo de ministros celebrado ayer quedó aprobado el proyecto de Código de Trabajo y el proyecto referente a las clases pasivas.

=En el campo de Aviación de la Escuela Civil hubo un accidente, a consecuencia del cual resultó herido un alumno.

=Se va a prohibir la importación en Bélgica de pan blanco.

=Los Gobiernos de Yugoslavia y Polonia han concertado un Tratado de arbitraje.

=Los revoltosos de Nicaragua han volado un tren y han atacado a una población.

=En un supuesto envenenamiento los forenses de Madrid han dicho que hubo envenenamiento por arsénico, y el Laboratorio Médico Municipal dice que no lo hubo.

La Academia de Medicina afirma que no puede dictaminar si lo hubo o no.

Es decir: que ha cantado el coro de «El rey que rabió.»

Y el paciente *bueno* porque ya no le duele nada.

=Se inaugura en Buenos Aires la Exposición de artes e industrias españolas.

Sábado 21. La ola de fuego de tal suerte enerva y paraliza que apenas si da la *actividad* ciudadana para una mala *gacetilla*. No pasa nada. Es decir si que pasa. Pasan el mayor de los calvarios por esas ciudades del centro convertidas en horno en las que poco a poco van dejando sus habitantes energías y pedazos de su humanidad a fuerza de copioso sudor. El calor es asfianie; irresistible y tan altas temperaturas han causado algunas víctimas.

Domingo 22 En la línea del Ferrol a Betanzos ocurrió un caso verdaderamente milagroso. Al partir el tren, el joven de 17 Justo Fachal, se cayó a la vía, desapareciendo por debajo del tren. Los pasajeros que presenciaron el suceso desde la ventanilla daban gritos de alarma, procurando llamar la atención del maquinista. También se dispararon tiros.

Paró el convoy y precipitándose todos a sacar el cadáver de entre las ruedas, vieron con sorpresa que el *idem* como el del cuento disfrutaba de buena salud y no sufre la más leve molestia.

Las fábricas alemanas instaladas en Dinamarca para la construcción de aviones se hallan fabricando actualmente un considerable pedido de combate para Turquía

Se asegura que Rusia ha encargado a dichas fábricas la construcción de 30 aeroplanos.

De los 270 mil parados que reciben subsidios por paro forzoso 1885 son intelectuales, 61 doctores en derecho, 54 dibujantes, 23 arquitectos, 83 médicos, cantantes de ópera, pintores, literatos etc. Algunos de ellos tienen nombres muy conocidos.

800 intelectuales recibían subsidios por vía particular pero los fondos se hallan ahora agotados y se pide que el gobierno busque el medio de mantener dichos subsidios.

Lunes 23. En Madrid murió ayer un hombre a causa del calor y otro enfermó por insolación.

Al arrojarle al Manzanares para bañarse, un joven se fracturó la columna vertebral.

En Bilbao se hundió una casa en construcción y resultaron heridas cinco personas.

Un nuevo golpe de Estado en Grecia ha arrojado del Poder al general Pangalos. Ha sido promovido por el general Condylis, que se ha encargado del Gobierno, ofreciendo al almirante Conduriotis la Presidencia de la República.

El Uruguay ha reconocido «de jure» al Gobierno de los Soviets.

En Italia se ha decretado la vuelta al pan de guerra.

El Sr. Poincaré ha regresado a París terminando su veraneo.

Martes 24. En Bari un hombre llamado Alejandro Garololo que había sido mordido hace cuatro meses por un perro, fué acometido de un ataque de rabia.

Al intentar trasladarlo al hospital mordió a tres amigos, al «chauffeur» del coche en que se le transportaba, a su mujer, a un niño, a dos enfermeros, a un médico y a una hermana de la Caridad.

Para capturar al desgraciado hubo que organizar una verdadera caza. El rabioso corría por las calles intentando morder a todo el que se encontraba en su camino.

Gacetillas

El Teatro en construcción

La Junta Directiva del Casino *Unión Jaquesa* prosigue, con gran acierto, su labor en pro de las obras del nuevo edificio social y Teatro. Vencidos algunos detalles de interpretación, que surgieron en la parte económica, en reunión que ayer se celebró se tomaron acuerdos muy interesantes y definitivos que tendrán repercusión en la marcha de los trabajos.

La empresa concesionaria Sánchez-Meca se ha comprometido a imprimirles el máximo de actividad: ésto y referencias que tenemos de los buenos propósitos que a todos animan, nos permiten augurar podrá inaugurarse el teatro para las ferias de Octubre.

En asunto de tanto interés local y tan debatido en muchos de sus aspectos, hicimos siempre gala de nuestros optimismos, manifestamos siempre esperanzas muy lisonjeras; y fijándonos, principalmente, en la calidad y prestigios de las personas que ahora y antes, han ocupado y ocupan los cargos directivos del Casino, en la potencialidad económica de este centro, garantida por un considerable número de socios, mantuvimos nuestros primeros puntos de vista sin desmayar ante los anuncios y comentarios en que ha sido pródiga la gestación de esta obra, signo de la cultura jaquesa. La realidad

viene a confirmar nuestras esperanzas dándonos nuevos bríos y entusiasmos nuevos, que poner, en la medida de nuestras fuerzas, al servicio del Casino y su Junta Directiva.

Ha sido destinado al Batallón de Cazadores de Africa núm. 11 (Larache) el Capellán del Regimiento de Infantería de Galicia don Victoriano Ruano Moraleda, y a este último Cuerpo el Capellán don Leoncio Martínez Pérez del Regto. de Infantería de San Quintín núm. 47.

Entre otras secretarías de Ayuntamientos que se proveerán por concurso en término de 30 días se anuncian vacantes la de Castiello de Jaca con 3.000 pesetas y la de Villanúa con 2.500.

Se han repartido las listas de Compañía anunciadoras del debut para el primero de Septiembre, en el Salón Variedades de la Compañía de comedias de Manolo Paris. Figura en el elenco artístico la primera actriz Antonia Herrero.

A la temprana edad de 17 meses subió al Cielo días pasados el niño Francisco Javier Luz Mur hijo de nuestros queridos amigos D. José y D.^a María a quienes significamos la expresión de nuestro pésame sentido por la pena que sufren.

A la avanzada edad de 87 años y confortado con los Santos Sacramentos, rindió su tributo a la muerte el día 18 del presente mes, en su casa de Estadilla, el culto abogado, don Francisco Schar y de Salas, tío de nuestros queridos amigos los señores Dumas Schar.

Descendiente de las aristocráticas familias de Schar y Salas, tan conocidas y respetables en la región aragonesa, su caballerosidad y rectitud de sentimientos no desmintieron jamás la nobleza de su alcurnia, ni el catolicismo práctico y tradicional de ambas estirpes.

Por su vasta ilustración y por la bondad de su carácter, gozaba de grandes prestigios en la comarca altoaragonesa, y su muerte ha sido muy sentida por sus numerosos amigos, que lo fueron cuantos le trataron.

Testimoniamos a sus deudos y familiares y de un modo muy especial a su sobrina la distinguida señora Josefina Schar de Dumas, nuestro pésame sentido.

En Madrid, su residencia, falleció el día 21 último D. Hilarión Martínez Santos, General de Brigada, que en esta ciudad donde cuenta con próximos parientes, supo captarse simpatías y amigos. Su brillante historia militar le reputó como uno de los más prestigiosos Jefes del Ejército y alcanzó por gloriosos hechos de armas condecoraciones y recompensas de alto valor. Descanse en paz y reciba su viuda, hijos, hermanos políticos y demás familia nuestro pésame sentido.

El grandioso y feliz proyecto de la Universidad de Zaragoza de establecer en Jaca cursos de vacaciones, ha sido comentado por una gran parte de la prensa en tonos altamente favorables para Jaca y para el brillante Claustro de la Universidad cesaraugustana.

El Noticiero de Zaragoza y *El Sol* de Madrid publican ayer artículos muy documentados. Estimando como un deber de gratitud, el recoger en nuestras columnas cuanto sobre el particular se escriba y se diga, máxime teniendo por tribunas órganos tan autorizados, copiaremos en números sucesivos, los trabajos aludidos.

El Casino Unión Jaquesa deseoso de armonizar todos los intereses, y en atención al espectáculo que Variedades anuncia para el próximo sábado, 28, celebrará esta noche el baile concierto correspondiente a la fecha indicada.

Se nos comunica que por encontrarse ausentes la mayoría de los elementos del «Sexteto Alegría», queda suprimido el baile de mañana viernes en el Casino de Jaca.

Comunican de Biescas haber sido hallado cadáver, en el domicilio de Antonio López, el vecino de Lárrede Angel García Berria, natural de Anorbe (Navarra), de oficio alquilador ambulante, quien sufría enajenación mental.

Francisco Dumas, Medicina y Cirugía en general. Mayor, 27, pral. y Zocofín núm. 2, 1.º. Consultas: de 11 a 1.

De Getafe (Madrid) telegrafian a la prensa la siguiente noticia que copiamos por ser de alto interés para una importante localidad de esta provincia.

Después de cerca de cuatro años que estaba acantonado en esta villa el 10.º regimiento ligero de Artillería, ha salido hoy, a las ocho de la mañana, la primera batería, al mando del capitán D. Carlos Corsine y Marquina, con dirección al cuartel recientemente construido en Barbastro.

Acompañan a esta expedición los oficiales Cipriano Pacheco, Jacobo Sanjurjo y José Laparre.

Mañana saldrá la segunda batería y en los sucesivos días las restantes.

El día 27 marchará el coronel D. Joaquín Calderón con su plana mayor.

Adoración Nocturna

Esta noche, vispera de San José de Calasanz, se celebrará (D. m.), Vigilia al Santísimo Sacramento, en la Iglesia de las Escuelas Pías, aplicándose por el alma de D.^a Elvira Pastor de Alonso (q. e. p. d.).

Dará principio a las once y media y podrán asistir los fieles que lo deseen.

Solemnes Cultos

que la Comunidad de RR. PP. Escolapios de esta ciudad celebrará en honor de su ínclito Fundador

SAN JOSÉ DE CALASANZ

Día 26. A las 6 de la tarde: Rosario, Salve, Gozos y Adoración de la Reliquia del Santo.

A las 11 y media de la noche: Vigilia de la Adoración Nocturna.

Teatro Variedades.--Jaca

Sábado 28 y Domingo 29

Lo mejor de lo mejor que se ha presentado en este Teatro. Lo más grande que se presentará en Jaca.

¿Qué es este grandioso espectáculo?

Este espectáculo constituye el más brillante éxito de la temporada y en todos los públicos ha causado por su originalidad una verdadera revolución.

Se compone este aplaudido número de doce señoritas rusas y un legítimo

PIEL ROJA

EL 28 Y 29 DE AGOSTO

Día 27. A las 8 de la mañana: Misa de Comunión general.

A las 10 y media: Misa cantada con orquesta, estando encargado del Panegírico del Santo Patriarca de las Escuelas Pías el Lic. D. Luis Vindel, Capellán del Batallón de Montaña La Palma.

A las 6 de la tarde: Rosario, Salve, Gozos y adoración de la Reliquia del Santo.

Confesando, comulgando y visitando la Iglesia de los PP. Escolapios se gana Indulgencia Plenaria.

Campo de Deportes

EL PRÓXIMO DOMINGO 29

SE CELEBRARÁ UN

INTERESANTE PARTIDO

== ENTRE EL ==

REAL CLUB DEPORTIVO ESPAÑA, HUESCA

y el primer equipo de la

AGRUPACIÓN DEPORTIVA DE JACA

Ama. Se necesita de leche fresca para criar en casa de los padres. Dirigirse: Bellido, 1, 3.º, derecha. Jaca. (C-1)

Banco de Aragón

ZARAGOZA

CAPITAL: 10.000.000 de pesetas

Reservas: 4.100.000 pesetas

BANCA.-BOLSA.-CAMBIO.-CAJA DE AHORROS

Préstamos Hipotecarios

Nos encargamos de efectuar esta clase de operaciones por cuenta del Banco Hipotecario de España.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32.--Jaca



La máquina de escribir predilecta
Orbis S. A.-Barcelona

Sucursal en Zaragoza
Cerdán, número 27

GERENTE:

Francisco Marín

Pescadería de
CORO
Carmen, 9.-JACA

Diariamente se reciben directamente del Cantábrico toda clase de pescados.

SURTIDO SELECTO EN CLASES FINAS.

Máquinas SINGER

PARA COSER

Ventas al contado y a plazos

Piezas de recambio, aceite para engrases, hilos y sedas, agujas para toda clase de máquinas SINGER

Todo poseedor de máquinas SINGER, que note dificultad en su funcionamiento, avise al único representante en la calle Mayor, número 6, 2.º, JACA, en la seguridad de que se la dejará en condiciones de un buen funcionamiento.

NOTA: A todo comprador de una máquina se le darán lecciones de bordado, gratuitamente.

El representante, único en JACA

JOSÉ BLASCO

Calle Mayor, número 6, 2.º

BAÑOS DE Santo Domingo

TEMPORADA OFICIAL

del 20 de Junio al 20 de Septiembre

Novena con ropa, 10'50 pesetas. — Id. sin ropa, 9 id. — Baño con ropa, 1'25 id. — Id. sin ropa, 1'10 id.

LOS ABONOS CADUCAN CON LA TEMPORADA

Anisados de Aramburo
en JACA

Se expenden en su Almacén por el representante SR. RAMOS, los de esta acreditada casa y demás similares a precios corrientes.

FUNERARIA MODERNA
MARIANO LAFUENTE

Calle del Obispo, número 8. (Frente al Palacio)

Esta casa que por su formalidad y buen gusto se ve obligada a ampliar su negocio, desde esta fecha pone a disposición del público dos carrozas fúnebres de primera y segunda clase.

Cajas fúnebres desde lo más económico hasta lo más elevado.

Cajas ochavadas, Arcones (estilo Renacimiento Español), Tumbonas y Arcas. Precios sin competencia.

NO confundirse. Frente al palacio del Obispo número 8.

NOTA. Esta casa se encarga de cuantas diligencias sean necesarias para la conducción del cadáver y su enterramiento.

Urbanización y Construcciones A. S. M.

Pedro Sánchez Meca

Pelayo, 62.—BARCELONA

Dirección telegráfica y telefónica: SANCHEMECA.—Teléfono 1.704 A

Saneamiento de poblaciones

Edificaciones de todas clases

A plazos y por administración

Grandes facilidades en el pago

REPRESENTANTE EN JACA: D. JOSÉ BENEDICTO

Plaza de la Constitución, 3

Próximamente instalación en JACA de una Sucursal

Antigua funeraria de Victoriano Cajal

hoy Juan González Cajal

OBISPO, NÚM. 7.—JACA

Servicio de coches fúnebres por cuenta de la casa y a precios módicos.—Gran surtido en arcas de caoba, nogal y otras maderas finas.—Arcones de todos estilos desde 150 pesetas.

Ataúdes desde el tipo más módico al de más lujo.—Servicio gratuito de cera en las conducciones.—En los casos de pobreza de solemnidad, acreditada, esta casa regala el féretro.

La antigua funeraria de VICTORIANO CAJAL siguiendo su acostumbrada norma no tiene corredores cuyas comisiones recargan el precio de los servicios.

Consúltense las tarifas de la Casa

NOTA. Esta casa se encarga de todas las diligencias oficiales de enterramiento, sin comisión alguna.

Vinos de Cariñena

Venta directa del productor al consumidor

SE SIRVE A DOMICILIO

Calle Mayor, 8 y paseo de la muralla junto al antiguo Seminario

Telegramas: NAVARRO **JACA** Teléfono número 6

CASA DE PARDINILLA

Estiércol de todas clases. Se vende para el abono de fincas a donde pueda llegarse con carro. Dirigirse para tratar a Valentín Periel, Puerta Nueva, 1. JACA.

Se arrienda Gran finca de Notefes. Carretera de Biescas a 5 kilómetros de JACA. En muy buenas condiciones. Razón: Antonio Caubet, Paseo de Alfonso XIII.—JACA.

Joven de 26 años desea colocarse para servir en pueblo o en población para un señor Sacerdote. Razón en esta imprenta. (C. T.)

Vendo moto seminueva marca "Peugeot", en 300 pesetas. Se podrá someter a toda prueba. Informes en esta imprenta.

Almacenes Santa Orosia

invitan a V. y familia a examinar amplias colecciones de Lencería y Ropa Blanca. Sólo por muy pocos días. No importa que no compre, es entrada libre.

Dr. Díaz Díaz

Médico Militar

CONSULTA: DE 11 A 1

MAYOR, NÚM. 1, 2.

NITRATO DE CHILE

EXCELENTE ABONO PARA PATATAS

CONVIENE, POR LO MENOS, HACER UNA PEQUEÑA PRUEBA PARA CERCIORARSE DE SU RESULTADO.

LA JACETANA
Juan Lacasa y Hermano

La 25.000

es la Casa que presenta más cantidad y variedad de artículos

LA 25.000 sigue el procedimiento de compras directas, por tanto ni tiene ni puede tener competencia en sus precios.

COMPRANDO en LA 25.000, obtendrá positivas economías.

LA 25.000 tiene el depósito exclusivo de Máquinas de coser NAUMAN.—Ciclos y Motos Peugeot.—Artículos para fotografía Kodak.

CUANTO PUEDA DESEAR LO HALLARA EN **LA 25.000**

COMPRE USTED EN **LA 25.000**

Mariano Cervero.—JACA